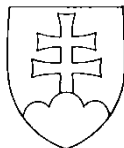


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Jeséniova 17, 831 01 BRATISLAVA

Číslo: 9760-5632/37/2019/Sob/375610108/Z2

Bratislava 28.02.2019



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 6 zákona o IPKZ a na základe vykonaného konania podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva

zmenu č. 2 integrovaného povolenia

ktorou mení a dopĺňa integrované povolenie vydané rozhodnutím č. 284-6471/37/2009/Fin/375610108 zo dňa 17.03.2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.04.2009 a rozhodnutím č. 9380-972/37/2013/Sob/375610108/Z1 zo dňa 19.02.2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13.03.2013, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„POLAG, s.r.o. - Výroba antioxidantov“

pre prevádzkovateľa:

obchodné meno: **POLAG, s.r.o.**
sídlo: **Nobelova 34, 832 40 Bratislava**
IČO: **35 826 126**
VS: **375610108**

Prevádzka je kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ ako:

4. Chemický priemysel

4.1.a) Výroba organických chemikálií, ktorými sú jednoduché uhl'ovodíky, ako sú lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické uhl'ovodíky.

Súčasťou zmeny integrovaného povolenia prevádzky je konanie podľa zákona o IPKZ:

A) v oblasti odpadov:

- podľa § 3 ods. 3 písm. c) 6 zákona IPKZ súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, ak pôvodca odpadu alebo držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 1 tona alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 1 tona nebezpečných odpadov.

Inšpekcia podľa § 3 ods. 3 písm. c) 6 zákona IPKZ nevydáva súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, podľa § 97 ods. 1 písm. g) zákona č. 79/2015 o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (súhlas na zhromažďovanie nebezpečného odpadu u pôvodcu odpadu, ak zhromažďuje väčšie množstvo ako 1 tona nebezpečných odpadov) je prevádzkovateľ povinný tento súhlas žiadať od príslušného Okresného úradu Bratislava.

Inšpekcia mení integrované povolenie

- **V úvode integrovaného povolenia sa mení celý bod I.A Zaradenie prevádzky na:**

I. Údaje o prevádzke

A. Zaradenie prevádzky

1 Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:

a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ

4. Chemický priemysel

4.1.a) Výroba organických chemikálií, ktorými sú jednoduché uhl'ovodíky, ako sú lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické uhl'ovodíky.

2 Učenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia:

Prevádzka je v zmysle zákona č. 137/2010 Z. z. o ochrane ovzdušia a vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z. z. v znení neskorších predpisov veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia.

4. Chemický priemysel

4.16 Výroba gumárenských pomocných prípravkov

- **V úvode integrovaného povolenia sa mení bod I.B Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke bod č. 2.5.3 na:**

2.5.3 Odpady, ktoré vznikajú v prevádzke:

150104 O – obaly z kovu – kovové sudy, prevádzkovateľ odovzdáva dodávateľskej firme Brenntag Slovakia s.r.o. Pezinok, ktorá ich znovu plní.

150110 N – obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami - zneškodňuje spoločnosť FCC Bratislava.

- **V bode č. II.A Podmienky prevádzkovania sa dopĺňa bod 2.4 s textom:**

2.4 Prevádzkovateľ nakupuje styren vo vratných IBC kontajneroch od firmy Donauchem, ktorá ich po vyprázdnení odoberá a znova plní.

- **V bode č. II.A Podmienky prevádzkovania sa mení bod 4.2 na:**

4.2 Prevádzkovateľ je povinný vypracovať súbor technicko – prevádzkových parametrov a technicko – organizačných opatrení a predložiť ho na schválenie Inšpekcie do termínu 10.05.2019.

- **V bode č. II.B Emisné limity sa mení bod 3.1 na:**

3.1 Zhromažďovanie odpadov sa musí vykonávať v súlade s platným rozhodnutím udeleným pre pôvodcu odpadov podľa § 97 ods. 1 písm. g) zákona č. 79/2015 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov, vydaním príslušným Okresným úradom Bratislava.

- **V bode č. II.I Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému sa mení celý bod 2 na:**

2 Monitorovanie vôd a pôdy

2.1 Kontrola priemyselnej vody

Merať spotrebu priemyselnej vody a zaznamenávať do prevádzkovej evidencie – 1 x mesačne.

2.2 Kontrola priemyselných odpadových vôd a podzemných vôd

Na základe Zmluvy o poskytovaní služieb č. 1/2008/ÚŽPaMR/BA monitorovanie množstva a ukazovatele znečistenia produkovanej odpadovej vody zabezpečuje Duslo, a.s. OZ Istrochem, a.s., Bratislava podľa tabuľky 5.

Tab. č. 5

Produkovaná odpadová voda	
ukazovateľ	početnosť
CHSK	1 x mesačne
RL suš	1 x mesačne
AOX	1 x mesačne

Monitorovať množstvo a ukazovatele znečistenia produkovanej odpadovej vody bude zabezpečovať majiteľ pozemku a budovy - firma Duslo, a.s. OZ Istrochem, a.s., Bratislava, v mieste odtoku z prevádzky do chemickej kanalizácie v ukazovateľoch CHSKCr, Cl⁻, benzotiazol, AOX, anilín v jednoduchej bodovej vzorke 2 x mesačne. Monitorovať kvalitu podzemných vôd v monitorovacích sondách (V-40, V-41, V-42, E10/76, MS-1, MS-2, MS-3, MS-4 a MS-5) v smere prúdenia podzemných vôd v ukazovateľoch pH, vodivosť, t, O₂, redox potenciál, benzotiazol, anilín, 2-MBT a ich deriváty, CIU (aromatické), BTEX, As, Cu, Zn, Cl⁻, SO₄²⁻, S_{celk.}, NH₄⁺, Na, CHSK_{Mn}, RL(105 °C), monitoring sa rozšíri vo vybraných sondách o NEL-IR/UV, NEL-GC, pesticídy (chlórované, triazínové, kyslé), EOX, TOC, NO₃⁻ 2 x ročne od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia č. 4964-16524/37/2017/Faš/370250406/Z5-SP zo dňa 19.5.2017 s právoplatnosťou dňom 26.6.2017 vydaním pre prevádzku „Výroba sulfenaxov“, v súlade so závermi uvedenými v schválenej východiskovej správe.

2.3 Kontrola pôdy

Monitorovanie kvality zemín zabezpečuje majiteľ pozemku a budovy - firma Duslo, a.s. OZ Istrochem, a.s., Bratislava, realizáciou prieskumných sond a odberom vzoriek v povrchovom i hĺbkovom horizonte, vrátane vyhodnotenia v ukazovateľoch benzotiazol, anilín, 2-MBT, chlórbenzén, dichlórbenzén, BTEX, As, Pb, Cu, Zn, pesticídy a NEL-IR/UV v natívnej vzorke, monitoring rozšíriť vo vybraných vzorkách aj o stanovenie organických a anorganických látok vo vodnom výluhu (gumárenské chemikálie, SO₄²⁻, Cl⁻, NH₄⁺) raz za 5 rokov od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia č. 4964-16524/37/2017/Faš/370250406/Z5-SP zo dňa 19.5.2017 s právoplatnosťou dňom 26.6.2017 vydaním pre prevádzku „Výroba sulfenaxov“, v súlade so závermi uvedenými v schválenej východiskovej správe.

4. V bode č. II.I Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému sa mení celý bod 6 na:

6. Podávanie správ

Náplň správy	Frekvencia podávania správy	Dátum dodania správy	Príjemca správy
IPKZ – Kompletne údaje o prevádzke a jej emisiách (zákon č. 205/2004 Z. z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súčinnosti s vyhláškou MŽP SR č. 448/2010, ktorou sa vykonáva zákon č. 205/2004 Z.z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)	1 x rok	31.5. nasledujúci rok	SHMÚ Bratislava
Ochrana ovzdušia – Údaje o prevádzke (NEIS)	1 x rok	15.2. nasledujúci rok	OÚ
Ochrana ovzdušia – Správy o oprávnených meraniach emisií	podľa kapitoly I. bodu č. 1	do 60 dní od vykonania merania	SIŽP (odbor IPK) a OÚ
Správa z monitoringu podzemných vôd	Podľa rozhodnutia č. 4964-16524/37/2017/Faš/370250 406/Z5-SP zo dňa 19.5.2017 s právoplatnosťou dňom 26.6.2017 vydaním pre prevádzku „Výroba sulfenaxov“	1.10. nasledujúci rok	SIŽP (OIOV)
Ohlásenia o vzniku odpadu a nakladaní s ním	1 x rok	28.2. nasledujúci rok	SIŽP a OÚ
Mimoriadne udalosti, havárie a nadmerný okamžitý únik emisií	podľa výskytu	hlásenie ihneď, ďalší postup podľa SIŽP	SIŽP
Ďalšie rozhodnutia týkajúce sa prevádzky súvisiace s ochranou životného prostredia	-	do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti	SIŽP (odbor IPK)

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia č. 284-6471/37/2009/Fin/375610108 zo dňa 17.03.2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.04.2009 v znení zmien a doplnkov, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke zostávajú nezmenené.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 284-6471/37/2009/Fin/375610108 zo dňa 17.03.2009 v znení neskorších zmien.

Odôvodnenie

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 6 a § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu č. 2 integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa POLAG s.r.o., Nobelova 34, 832 40 Bratislava, doručenej na inšpekciu dňa 26.11.2018, mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „POLAG, s.r.o. – Výroba antioxidantov“.

Predmetom vydania nepodstatnej zmeny č. 2 integrovaného povolenia bolo vydanie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

Vzhľadom na to, že sa nejedná o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky, inšpekcia nevybrala správny poplatok podľa zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Súčasťou konania podľa zákona o IPKZ malo byť konanie:

A) v oblasti odpadov:

- **podľa § 3 ods. 3 písm. c) 6 zákona IPKZ** súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, ak pôvodca odpadu alebo držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 1 tona alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 1 tona nebezpečných odpadov.

Inšpekcia podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 6 zákona o IPKZ, nemá kompetencie na vydanie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi pre pôvodcu odpadu, nakoľko prevádzkovateľ nepreberá odpad od iných držiteľov. Potrebný súhlas vydáva príslušný Okresný úrad Bratislava podľa § 97 ods. 1 písm. g) zákona o Odpadoch.

Správne konanie sa začalo v súlade s § 11 ods. 1 zákona o IPKZ dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti inšpekcii. Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 zákona o IPKZ upovedomila listom č. 9760-46267/37/2018/Sob/Z2 zo dňa 08.01.2019 účastníkov konania a dotknutému orgánu štátnej správy, o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny č. 2 integrovaného povolenia pre prevádzku „POLAG, s.r.o. – Výroba antioxidantov“ a stanovila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie.

Inšpekcia v konaní o zmene integrovaného povolenia upustila od niektorých úkonov podľa:

- § 11 ods. 10 písm. a) zákona o IPKZ – od náležitosti žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7
- § 11 ods. 10 písm. b) zákona o IPKZ – od zverejnenia na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania okrem príloh k žiadosti, ktoré nie sú dostupné v elektronickej podobe, a najmenej na 15 dní zverejní

stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom podľa § 7 ods. 1 písm. l), o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli: prílohy k žiadosti, ktoré neboli zverejnené na webovom sídle, musia byť na vyžiadanie prístupné všetkým účastníkom konania,

- § 11 ods. 10 písm. c) zákona o IPKZ – v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontrole znečisťovania a najmenej na 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvu dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu dotknutej verejnosti a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania s lehotou najmenej 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy na webovom sídle spolu s informáciami,
- § 11 ods. 10 písm. d) zákona o IPKZ – od požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby do troch pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti zverejnila žiadosť okrem príloh k žiadosti, ktoré nie sú dostupné v elektronickej podobe, na svojom webovom sídle a zároveň na úradnej tabuli obce alebo iným obvyklým spôsobom.
- § 11 ods. 10 písm. e) bod 5 zákona o IPKZ – inšpekcia upúšťa od ústneho pojednávania, ak účastník konania nepožiada o nariadenie ústneho pojednávania.

Inšpekcia upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa dlhší čas, môže inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ určenú lehotu na jeho žiadosť predĺžiť.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani dotknutý orgán nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

V stanovenej lehote neboli doručené na inšpekciu žiadne vyjadrenia k žiadosti o zmenu č. 2 integrovaného povolenia.

Iné vyjadrenia a námety k žiadosti v určenej lehote neboli vznesené. Inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny č. 2 integrovaného povolenia.

Vzhľadom na to, že zmena v činnosti prevádzky nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu môžu podľa § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku účastníci konania v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Jozef Prohászka
riaditeľ

Doručí sa účastníkom konania:

1. POLAG s.r.o., Nobelova 34, 832 40 Bratislava 3
2. Magistrát hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

Dotknutému orgánu: (po nadobudnutí právoplatnosti)

3. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava 3